

brennenstuhl®

Primera-Line Adapter

13.500 A



FR

Notice d'utilisation Adaptateur protection de surtension

Introduction

Lire cette notice d'utilisation scrupuleusement. Conserver la notice d'utilisation et la remettre à l'utilisateur de l'adaptateur de protection contre la surtension. Pour son utilisation, observer les consignes de sécurité figurant dans la notice d'utilisation. Pour toute question relative aux pièces de rechange ou aux réparations, contacter le fabricant.

Étendue de livraison

1 x adaptateur protection de surtension
1 x notice d'utilisation

Consignes de sécurité

Observer les consignes de sécurité ci-dessous. Le non-respect de ces consignes pourra entrainer des dégâts corporels ou des dommages de l'appareil. La garantie ne couvre aucun dommage survenu en raison du non-respect de la notice d'utilisation, notamment des consignes de sécurité et de manientement. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages consécutifs.

Pour votre sécurité

⚠ RISQUE
Danger de mort par l'électrocution Risque d'électrocution en cas de contact avec
des composants endommagés, ouverts ou sous tension.
<ul style="list-style-type: none">Vérifier l'adaptateur protection de surtension quant à des dommages avant de l'utiliser. L'adaptateur protection de surtension ne doit être utilisé que lorsqu'il n'est pas endommagé.
⚠ ATTENTION
Appareils démarrant de manière non-contrôlée
Lors de la mise sous tension de l'adaptateur protection de surtensions, les appareils raccordés pourront démarrer de manière non-contrôlée.
<ul style="list-style-type: none">Débrancher tout appareil raccordé avant d'insérer ou bien de retirer l'adaptateur protection de surtension.

- Ne pas manipuler ou modifier l'adaptateur protection de surtension.
- Ne faire exécuter toute réparation que par du personnel qualifié.
- L'adaptateur protection de surtension ne doit pas être mis dans les mains d'enfants.

Utilisation conforme aux fins prévues
L'adaptateur protection de surtension doit être utilisé en tant de protection contre la surtension pour les appareils (type SPD 3e) à une alimentation de 230V (raccordés à une prise dotée d'un conducteur de protection dûment installé). Toute autre utilisation n'est pas admissible.

L'adaptateur protection de surtension ne doit pas être utilisé en état recouvert. Uniquement pour l'utilisation privée dans des locaux secs.

Synopsis

Structure

La légende se réfère à la photo du produit au côté intérieur de l'enveloppe.

- Adaptateur protection de surtension
- Voyant vert

Fonctionnement

L'adaptateur protection de surtension évite l'endommagement des appareils (type SPD 3) raccordés moyennant la fiche par des pics de tension dans le réseau 230V. Les pics de tensions peuvent être provoqués par des éclairs indirects ou la commande de charges inductives telles que moteurs, radiateurs ou lampes.

Pour le bon fonctionnement, l'appareil doit être raccordé à une fiche dotée d'un conducteur de protection dûment installé. Lorsque le voyant vert **2** s'allume à l'adaptateur protection de surtension, la protection est active.

Lorsque le voyant vert **2** à l'adaptateur protection de surtension ne brille plus, la protection n'est plus assurée et l'adaptateur protection de surtension doit être remplacé.

Spécifications techniques

Désignation : Modèle SP-230V
Tension de raccordement : 230 V~
Charge maxi admissible : 16 A / maxi 3500 W
SPD : Type 3
Tension continue maxi U_c : 250 V~
Choc combiné U_{oc} (L-N) : 6 kV
Choc combiné U_{oc} (L/N-PE) : 6 kV
Niveau de protection U_p (L-N) : 1,8 kV
Niveau de protection U_p (L-/N-PE) : 1,8 kV

Utilisation

Raccordement

⚠ ATTENTION
Dégâts matériels à la suite d'une alimentation non appropriée
Risque de dégâts matériels pour l'adaptateur protection de surtension causés par une tension réseau trop élevée.
<ul style="list-style-type: none">Respecter la tension réseau admissible indiquée sur la plaque signalétique de l'adaptateur protection de surtension. Ne raccorder l'adaptateur protection de surtension qu'à une fiche dotée d'un conducteur de protection dûment installé. Utiliser uniquement un seul adaptateur protection de surtension, ne pas en insérer plusieurs l'un après l'autre.

Raccorder l'adaptateur protection de surtension à une prise adaptée.

- Le voyant vert **2** brille : introduire la fiche réseau de l'appareil dans la prise de l'adaptateur protection de surtension.
- Le voyant vert **2** ne brille pas : remplacer l'adaptateur protection de surtension défectueux.

Entretien et nettoyage

L'adaptateur protection de surtension ne nécessite aucune maintenance.

⚠ DANGER
Danger de mort par l'électrocution
Risque d'électrocution lors du contact avec des composants endommagés, ouverts ou sous tension.
<ul style="list-style-type: none">Retirer l'adaptateur protection de surtension de la prise avant le nettoyage. Ne jamais plonger l'adaptateur protection de surtension dans l'eau.

Nettoyer l'adaptateur protection de surtension avec un chiffon sec.

Mise au rebut

⚠ Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures domestiques !

■ Selon la directive européenne 2012/19/CE relative aux vieux appareils électriques et élec-troniques, tout outil électrique doit être collecté séparément et mis au rebut de manière respectueuse de l'environnement. Con-tactez votre commune ou municipalité au sujet des possibilités de la mise au rebut de vos ap-pareils usés.

Couverture d'assurance pour les appareils raccordés

Brennenstuhl garantit les caractéristiques de protection contre la surtension dans la mesure des spécifications techniques indiquées sur la plaque signalétique du produit respectif. En cas d'utilisation appropriée des produits, Brennen-stuhl prend en charge la réparation ou bien le remplacement de tous les appareils raccordés

au produit assurant la protection contre la surtension lorsqu'il est prouvé qu'ils ont été endommagés par une surtension et ce sous la condition suivante : le dégât doit résulter du fait que les spécifications techniques de la fonction de protection décrite n'ont pas été respectées. En ce cas-là, la couverture d'assu-rance pour les dégâts corporels et matériels s'élève à 5 millions € (responsabilité du fait de produits défectueux).

Déclaration de conformité

La déclaration de conformité est disponible auprès du fabricant.

Coordonnées service / Fabricant

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim
Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen
lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com

NL

Gebruikshandleiding Adapter met overspanningsbeveiliging

Inleiding

Deze gebruikshandleiding zorgvuldig lezen. De handleiding bewaren en doorgeven aan de gebruiker van de adapter met overspannings-beveiliging. Bij gebruik van de adapter de veiligheidsaanwijzingen in de gebruikshand-leiding opvolgen. Vragen over wisselstukken of reparaties richten aan de fabrikant.

Verpakkingsinhoud

1 x adapter met overspanningsbeveiliging
1 x gebruikshandleiding

Veiligheidsaanwijzingen

Volgende veiligheidsaanwijzingen opvolgen. Het niet opvolgen ervan kan verwondingen of materiële schade veroorzaken. Bij schade als gevolg van het niet opvolgen van de gebruiks-handleiding, meer bepaald wat betreft de veiligheidsaanwijzingen en het onderhoud, vervalt de garantie. Bij gevolgschade neemt de fabrikant geen aansprakelijkheid op.

Voor uw veiligheid

⚠ GEVAAR
Levensgevaar door stroomstoot
Gevaar voor stroomstoot bij het aanraken van beschadigde, geopende of onder spanning staande onderdelen.
<ul style="list-style-type: none">Adapter met overspanningsbeveiliging vóór
gebruik controleren op schade. De adapter en- kel gebruiken wanneer hij niet beschadigd is.

⚠ OPGELET
Ongecontroleerd opstartende apparaten
Wanneer de adapter in het stopcontact wordt gestoken, kunnen de aangesloten apparaten ongecontroleerd opstarten.
<ul style="list-style-type: none">Schakel alle aangesloten apparaten uit voordat u de adapter in het stopcontact steekt of eruit haalt.

- Het manipuleren of ombouwen van de adapter is verboden.
- Reparaties enkel door erkend technicus laten uitvoeren.
- De adapter mag niet in de handen van kinderen raken.

Reglementair gebruik

De adapter met overspanningsbeveiliging mag enkel worden gebruikt als overspanningsbevei-liging voor eindapparaten (SPD type 3) met een voedingsspanning van 230 V (aangesloten aan een stopcontact met deskundig geïnstalleerde aarding). Elk ander gebruik is niet toegestaan. De adapter met overspanningsbeveiliging mag niet worden afgedekt tijdens gebruik. Uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik in droge ruimtes.

Productoverzicht

Constructie

De legende verwijst naar de productfoto op de binnenkant van de omslag.

- Adapter met overspanningsbeveiliging
- Indicatielampje, groen

Werking

De adapter met overspanningsbeveiliging zorgt ervoor dat de eindapparaten (SPD type 3) die zijn aangesloten op het stopcontact, niet worden beschadigd door spanningspieken in het 230V stroomnet. Spanningspieken kunnen ontstaan door indirecte bliksem of door het

schakelen van geleidende lasten zoals motoren, ovens of lampen.

Voor een correcte werking moet het apparaat zijn aangesloten op een stopcontact met een correct geïnstalleerde aarding.

Wanneer het groene indicatielampje **2** op de adapter brandt, is de overspanningsbeveiliging geactiveerd.

Wanneer het groene indicatielampje **2** op de adapter niet meer brandt, is de overspannings-beveiliging niet meer gegarandeerd en moet de adapter worden vervangen.

Technische gegevens

Beschrijving: SP 230V
Ingangsspanning: 230 V~
Max. belastbaarheid: 16 A / max. 3500 W
SPD: type 3
Hoogste duurspanning U_c: 250 V~
Gecombineerde stoot U_{oc} (L-N): 6 kV
Gecombineerde stoot U_{oc} (L/N-PE): 6 kV
Beveiligingsniveau U_p (L-N): 1,8 kV
Beveiligingniveau U_p (L-/N-PE): 1,8 kV

Bediening

Aansluiting

⚠ OPGELET
Materiële schade door ongeschikte stroomvoorziening
Gevaar op materiële schade aan adapter als gevolg van te hoge netspanning.
<ul style="list-style-type: none">Toegeстане netspanning vermeld op het kenplaatje van de adapter opvolgen. Adapter enkel aansluiten op stopcontact met correct geïnstalleerde aarding. Adapter individueel gebruiken, niet meerdere adapters na elkaar steken.

De adapter aansluiten op een geschikt stopcontact.

- Groen indicatielampje **2** brandt: de stekker van het eindapparaat in het contact van de adapter steken.
- Groen indicatielampje **2** brandt niet: defecte adapter vervangen.

Onderhoud en reiniging

De adapter met overspanningsbeveiliging is onderhoudvrij.

⚠ GEVAAR
Levensgevaar door stroomstoot
Gevaar voor stroomstoot bij het aanraken van beschadigde, geopende of onder spanning staande onderdelen.
<ul style="list-style-type: none">Vóór reiniging de adapter uit het stopcontact trekken. De adapter nooit in water onderdompelen.

De adapter reinigen met een droge doek.

Afvalverwijdering

⚠ Elektrische apparaten nooit in het huisvuil werpen!

■ Conform de Europese richtlijn 2012/19/EG betreffende elektrische en elektronische apparatuur moeten afgedankte elektrische apparaten gescheiden ingezameld worden en op een milieuduurzame manier gerecycleerd worden. Vraag bij uw gemeentebestuur naar de moge-lijkheden voor het verwijderen van afgedankte apparaten.

Verzekerd risico voor aangesloten apparaten

Brennenstuhl garandeert de overspannings-beveiligende kenmerken in zoverre die vallen binnen de technische gegevens vermeld op het kenplaatje van het desbetreffende product. Brennenstuhl neemt, bij reglementair gebruik van het product, de reparatie c.q. de vervanging op zich van alle direct aan het overspanningsbeveiligingsproduct aangesloten apparaten die aantoonbaar werden beschadigd door een overspanning, op voorwaarde van het volgende: de schade moet daaraan te wijten zijn, dat de beschreven beveiligingsfunctie volgens de technische gegevens niet werd gehandhaafd. Hiervoor bestaat in het kader van onze productaansprakelijkheid een verze-kerd risico voor verwondingen en materiële schade tot 5 miljoen euro.

Conformiteitsverklaring

De conformiteitsverklaring bevindt zich bij de fabrikant.

Serviceadres / Fabrikant

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com

DE

Bedienungsanleitung Überspannungsschutz-Adapter

Einleitung

Diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen. Bedienungsanleitung aufbewahren und an Nutzer des Überspannungsschutzadapters weitergeben. Bei Verwendung des Überspan-nungsschutzadapters Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung befolgen. Fragen zu Ersatz-teilen oder Reparaturen an den Hersteller richten.

Lieferumfang

1 x Überspannungsschutzadapter
1 x Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

Folgende Sicherheitshinweise beachten. Nicht-beachten kann Personen- und Sachschäden verursachen. Bei Schäden, die durch Nichtbe-achten der Bedienungsanleitung, insbesondere der Sicherheitshinweise und der Handhabung auftreten, erlischt die Garantie. Bei Folgeschä- den übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Zu Ihrer Sicherheit

⚠ GEFAHR
Lebensgefahr durch Stromschlag
Gefahr von Stromschlägen beim Berühren von beschädigten, offenen oder unter Spannung stehenden Teilen.
<ul style="list-style-type: none">Überspannungsschutzadapter vor der Benutzung auf Beschädigungen prüfen.
Überspannungsschutzadapter nur verwenden, wenn er nicht beschädigt ist.

⚠ VORSICHT
Unkontrolliert anlaufende Geräte
Beim Einstecken des Überspannungsschutz- adapters können angeschlossene Geräte unkontrolliert starten.
<ul style="list-style-type: none">Schalten Sie alle angeschlossenen Geräte aus, bevor Sie den Überspannungsschutz- adapter ein- bzw. ausstecken.

- Manipulieren oder Umbauen des Überspan- nungsschutzadapters unterlassen.
- Reparaturen nur von Fachkraft ausführen lassen.
- Überspannungsschutzadapter darf nicht in Kinderhände gelangen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Überspannungsschutzadapter darf nur als Überspannungsschutz für Endgeräte (SPD Typ 3) mit einer 230V-Spannungsversorgung (angeschlossen an Steckdose mit fachgerecht installiertem Schutzleiter) verwendet werden. Jede davon abweichende Verwendung ist nicht zulässig. Der Überspannungsschutzadapter darf nicht abgedeckt betrieben werden. Ausschließlich für den privaten Gebrauch in trockenen Räumen.

Produktübersicht

Aufbau

Die Legende bezieht sich auf das Produktfoto auf der Umschlag-Innenseite.

- Überspannungsschutzadapter

- Signallampe grün

Funktionsweise

Der Überspannungsschutzadapter vermeidet, dass an der Steckdose angeschlossene Endge- räte (SPD Typ 3) durch Spannungsspitzen im 230V-Netz beschädigt werden. Spannungs- spitzen können entstehen durch indirekte Blitze oder durch Schalten induktiver Lasten, wie z. B. Motoren, Öfen oder Lampen. Für die korrekte Funktion muss das Gerät an einer Steckdose mit fachgerecht installiertem Schutzleiter angeschlossen sein. Wenn die Signallampe grün **2** am Überspan- nungsschutzadapter leuchtet, ist der Über- spannungsschutz aktiv. Wenn die Signallampe grün **2** am Überspan- nungsschutzadapter nicht mehr leuchtet, ist der Schutz nicht mehr gewährleistet und der Überspannungsschutzadapter muss ersetzt werden.

Technische Daten

Bezeichnung: SP 230V
Anschlussspannung: 230 V~
Max. Belastbarkeit: 16 A / max. 3500 W
SPD: Typ 3
Höchste Dauerspannung U_c: 250 V~
Kombinierter Stoß U_{oc} (L-N): 6 kV
Kombinierter Stoß U_{oc} (L/N-PE): 6 kV
Schutzpegel U_p (L-N): 1,8 kV
Schutzpegel U_p (L-/N-PE): 1,8 kV

Bedienung

Anschluss

⚠ VORSICHT
Sachschaden durch ungeeignete Stromversorgung
Gefahr von Sachschaden am Überspannungs- schutzadapter durch zu hohe Netzspannung.
<ul style="list-style-type: none">Zulässige Netzspannung auf dem Typen- schild des Überspannungsschutzadapters beachten. Überspannungsschutzadapter nur an Steckdose mit fachgerecht installiertem Schutzleiter anschließen. Überspannungsschutzadapter nur einzeln betreiben, nicht mehrere Überspannungs- schutzadapter hintereinander stecken.

Überspannungsschutzadapter an geeignete Steckdose anschließen.

- Signallampe grün **2** leuchtet: Netzstecker des Endgeräts in die Steckdose des Überspannungsschutzadapters stecken.
- Signallampe grün **2** leuchtet nicht: Defekten Überspannungsschutzadapter ersetzen.

Instandhaltung und Reinigung

Der Überspannungsschutzadapter ist wartungsfrei.

⚠ GEFAHR
Lebensgefahr durch Stromschlag
Gefahr von Stromschlägen beim Berühren von beschädigten, offenen oder unter Spannung stehenden Teilen.
<ul style="list-style-type: none">Überspannungsschutzadapter vor der Reinigung aus Steckdose ziehen. Überspannungsschutzadapter niemals in Wasser tauchen.

Überspannungsschutzadapter mit trockenem Tuch reinigen.

Entsorgung

⚠ Elektrogeräte nicht in den Hausmüll werfen!

■ Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesam- melt und einer umweltgerechten Wiederverwer- tung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Ent- sorgung des ausgedienten Geräts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Versicherungsschutz für angeschlossene Geräte

Brennenstuhl garantiert die Überspannungs- schutzeigenschaften bis zu den auf dem Typen- schild des jeweiligen Produkts ausgewiesenen technischen Daten. Brennenstuhl übernimmt bei sachgemäßer Verwendung der Produkte die Reparatur, beziehungsweise den Austausch von allen direkt an das Überspannungsschutz- produkt angeschlossenen Geräten, die nach- weislich durch eine Überspannung beschädigt wurden sofern folgendes zutrifft: Der Schaden muss darauf zurückzuführen sein, dass die beschriebene Schutzfunktion laut den techni- schen Angaben nicht eingehalten wurde. Hierfür besteht ein Versicherungsschutz für Personen und Sachschäden im Rahmen unse- rer Produkthaftpflicht bis zu 5 Millionen Euro.

Konformitätserklärung

Die Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

Serviceadresse / Hersteller

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim
Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen
lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar
www.brennenstuhl.com

PL

Instrukcja obsługi Adapter przepięciowy

Wstęp

Niniejszą instrukcję obsługi należy dokładnie przeczytać. Instrukcję należy zachować i przeka- zać użytkownikom adaptera przepięciowego. Podczas użytkowania adaptera przepięciowego przestrzegać zawartych w instrukcji wskazówek bezpieczeństwa. Z pytaniami dotyczącymi części zamiennych lub napraw należy zwracać się do producenta

Zakres dostawy

1 x adapter przepięciowy
1 x instrukcja obsługi

Wskazówki bezpieczeństwa

Należy przestrzegać następujących wskazówek bezpieczeństwa. Niestosowanie się do wskazówek bezpieczeństwa może spowodować obrażenia ciała i szkody materialne. Uszkodzenia, które powstały w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi, a w szczególności wskazówek bezpieczeństwa i obsługi, powodują wygaśnięcie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód następczych.

Dla własnego bezpieczeństwa
<div><div></div><div>NIEBEZPIECZEŃSTWO</div></div> <div>Niebezpieczeństwo utraty życia na skutek porażenia prądem elektrycznym Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym w wyniku zetknięcia z częściami</div>
uszkodzonymi, otwartymi lub znajdującymi się pod napięciem. <ul style="list-style-type: none">Przed rozpoczęciem użytkowania sprawdź adapter przepięciowy pod kątem uszkodzeń. Adaptera przepięciowego używać tylko wtedy, gdy nie jest uszkodzony.
<div><div></div><div>OSTROŻNIE</div></div> <div>Urządzenia uruchamiające się w sposób niekontrolowany W momencie podłączenia adaptera przepięciowego może dojść do niekontrolowanego uruchomienia podłączonych urządzeń. <ul style="list-style-type: none">Przed podłączeniem lub odłączeniem adaptera przepięciowego należy wyłączyć wszystkie podłączone urządzenia.</div>
<ul style="list-style-type: none">Nie manipulować i nie dokonywać zmian konstrukcyjnych w adapterze przepięciowym. Naprawy powierzać tylko specjalście. Adapter przepięciowy nie może znaleźć się w zasięgu dzieci.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem <p>Adapter przepięciowy można stosować tylko jako ochronę przepięciową dla urządzeń końcowych (SPD typ 3) zasilanych napięciem 230 V (podłączenie do gniazda z prawidłowo zainstalowanym przewodem uziemiającym). Jakiegokolwiek zastosowanie odmiennie od wymienionego nie jest dozwolone.</p> <p>Adapter przepięciowy nie może być zastąpiony podczas używania.</p> <p>Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego w suchych pomieszczeniach.</p>

Informacje o produkcji

Budowa

Legenda odnosi się do ilustracji produktu zamieszczonej na wewnętrznej stronie okładki.

- Adapter przepięciowy
- Zielona lampka sygnalizacyjna

Sposób działania

Adapter przepięciowy zapobiega uszkodzeniu podłączonych do gniazda urządzeń końcowych (SPD typ 3) na skutek pików napięciowych w sieci 230 V. Piki napięciowe mogą powstawać w wyniku pośrednich uderzeń pioruna lub załączenia obciążeń indukcyjnych (np. silniki, piece lub lampy).

Aby zapewnić prawidłowe działanie, urządzenie musi być podłączone do gniazda z prawidłowo zainstalowanym przewodem uziemiającym. Jeżeli na adapterze przepięciowym świeci się zielona lampka sygnalizacyjna **2**, oznacza to, że urządzenie jest aktywne.

W przypadku, gdy zielona lampka sygnalizacyjna **2** na adapterze przepięciowym przestanie świecić, nie jest możliwe dalsze zapewnienie ochrony i należy wymienić adapter.

Dane techniczne

Nazwa: Model SP-230V
Napięcie zasilające: 230 V~
Obciążenie maks.: 16 A / maks.3500 W
SPD : typ 3
Maks. napięcie ciągłe U_C: 250 V~
Udar kombinowany U_{OC} (L-N): 6 kV
Udar kombinowany U_{OC} (L/N-PE): 6 kV
Poziom ochrony U_p (L-N): 1,8 kV
Poziom ochrony U_p (L-/N-PE): 1,8 kV

Obsługa

Podłączenie
<div><div></div><div>OSTROŻNIE</div></div> <div>Szkody materialne spowodowane przez nieprawidłowe zasilanie elektryczne Niebezpieczeństwo uszkodzenia adaptera przepięciowego na skutek zbyt wysokiego napięcia sieciowego. <ul style="list-style-type: none">Przestrzegać dopuszczalnego napięcia sieciowego na tabliczce znamionowej adaptera przepięciowego. Adapter przepięciowy podłączać tylko do</div>

gniazda z prawidłowo zainstalowanym przewodem uziemiającym. <ul style="list-style-type: none">Adapter przepięciowy stosować tylko pojedynczo, nie podłączać wielu adapterów szeregowo.
--

Adapter przepięciowy podłączać do odpowiedniego gniazda.

- Zielona lampka sygnalizacyjna **2** świeci się: Wtyczkę sieciową urządzenia końcowego wetknąć w gniazdo adaptera przepięciowego.
- Zielona lampka sygnalizacyjna **2** nie świeci się: Wymienić wadliwy adapter przepięciowy.

Utrzymanie w dobrym stanie technicznym i czyszczenie

Adapter przepięciowy nie wymaga konserwacji.

<div><div></div><div>NIEBEZPIECZEŃSTWO</div></div> <div>Niebezpieczeństwo utraty życia na skutek porażenia prądem elektrycznym Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym w wyniku zetknięcia z częściami uszkodzonymi, otwartymi lub znajdującymi się pod napięciem. <ul style="list-style-type: none">Przed rozpoczęciem czyszczenia wyjąć adapter przepięciowy z gniazda. Nigdy nie zanurzać adaptera przepięciowego w wodzie.</div>

Adapter przepięciowy czyścić suchą ściereczką.

Utylizacja

Nie wyrzucać sprzętu elektrycznego do zwykłego kosza na śmieci!

Zgodnie Dyrektywą Europejską 2012/19/WE dotyczącą urządzeń elektrycznych i elektronicznych, zużyty sprzęt elektryczny należy gromadzić osobno i przekazywać do ponownego przetworzenia.
O możliwościach utylizacji wysłużonego urządzenia dowiedzą się Państwo w urzędzie miasta lub gminy.

Ochrona ubezpieczeniowa dla podłączonych urządzeń

Firma Brennenstuhl gwarantuje właściwości ochrony przepięciowej do wartości określonych w danych technicznych na tabliczce znamionowej danego produktu. W przypadku prawidłowego stosowania produktów firma Brennenstuhl zobowiązuje się do naprawy wzgl. wymiany wszystkich urządzeń bezpośrednio podłączonych do adaptera przepięciowego, które w sposób udowodniony zostały uszkodzone na skutek przepięcia, pod warunkiem, że: szkoda musi być wynikiem niezachowania przez urządzenie opisanej funkcji ochronnej zgodnie z danymi technicznymi. Z tego tytułu przysługuje ochrona ubezpieczeniowa obejmująca osoby i szkody materialne w ramach obowiązkowej odpowiedzialności za produkt w wysokości do 5 milionów euro.

Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności jest zdeponowana u producenta.

Adres serwisu / Producent

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim
Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen
Iectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar
www.brennenstuhl.com

CZ

Návod k obsluze Adapter s ochranou proti přepětí

Úvod

Přečtete si pečlivě tento návod k obsluze. Uchovejte návod k obsluze a odevzdejte jej uživateli adaptéru s ochranou proti přepětí. Při používání adaptéru s ochranou proti přepětí musíte dodržovat bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k obsluze. Dotazy k náhradním dílům nebo opravám zasílejte výrobci.

Obsah dodávky

1 x adapter s ochranou proti přepětí
1 x návod k obsluze

Bezpečnostní pokyny

Dodržujte následující bezpečnostní pokyny. Nedodržování pokynů by mohlo způsobit osobní a věčné škody. Při škodách vzniklých nedodržením tohoto návodu pro obsluhu, způsobených hlavně

nedodržením bezpečnostních předpisů a správné manipulace, zaniká jakýkoli nárok na záruku. Za následné škody nepřebírá výrobce žádnou záruku.

Pro vaší bezpečnost
<div><div></div><div>NEBEZPEČÍ</div></div> <div>Nebezpečí smrtelného úrazu úderem elektrického proudu Nebezpečí úderu elektrickým proudem při kontaktu s poškozenými, otevřenými díly nebo součástkami pod napětím.</div>
<ul style="list-style-type: none">Zkontrolujte před použitím adaptéru s ochranou proti přepětí na poškození. Používejte adapter s ochranou proti přepětí pouze tehdy, když není poškozen.
<div><div></div><div>POZOR</div></div> <div>Přístroje spuštěné bez kontroly Při zasunutí adaptéru s ochranou proti přepětí do zásuvky se můžou spustit připojené přístroje bez kontroly. <ul style="list-style-type: none">Před zasunutím nebo vytažením adaptéru s ochranou proti přepětí do zásuvky vypněte všechny připojené přístroje.</div>

- Manipulace nebo přestavba adaptéru s ochranou proti přepětí je zakázána.
- Nechte provádět opravy pouze kvalifikovanému personálu.
- Adapter s ochranou proti přepětí se nemůže dostat do dětských rukou.

Používání podle předpisů
Adapter s ochranou proti přepětí lze používat pouze jako ochranu proti přepětí pro koncové přístroje (SPD typ 3) s napájením napětím 230V (připojené do zásuvky s odborně nainstalovaným ochranným vodičem). Jiné používání adaptéru není povoleno.

Adapter s ochranou proti přepětí nelze provozovat v zakrytém stavu. Pouze k používání v domácnostech v suchých prostorech.

Přehled produktu
Konstrukce
Legenda se vztahuje k fotografii produktu na vnitřní straně obalu.

- Adapter s ochranou proti přepětí
- Zelená signální lampa

Způsob funkce
Adapter s ochranou proti přepětí zamezuje, aby se poškodili přístroje připojené do zásuvky (SPD typ 3) při napětové špičce v síti 230V. K napětové špičce může dojít nepřímými blesky nebo zapnutím indukivního zatížení, jako jsou monitory, pece nebo lampy. Pro správnou funkci musí být přístroj zapojen do zásuvky s odborně nainstalovaným ochranným vodičem. Když svítí zelená signální lampa **2** na adaptéru s ochranou proti přepětí, je ochrana proti přepětí aktivní. Když nesvítí zelená signální lampa **2** na adaptéru s ochranou proti přepětí, není více zaručena ochrana proti přepětí a adapter s ochranou proti přepětí se musí vyměnit.

Technická data

Název: Model SP-230V
Spojovací napětí: 230 V~
Max. zatížení: 16 A / Max.3500 W
SPD : Typ 3
Maximální stálé napětí U_C: 250 V~
Kombinovaný náraz U_{OC} (L-N): 6 kV
Kombinovaný náraz U_{OC} (L/N-PE): 6 kV
Ochranná hladina U_p (L-N): 1,8 kV
Ochranná hladina U_p (L-/N-PE): 1,8 kV

Obsluha

Přípojka
<div><div></div><div>POZOR</div></div> <div>Věčné škody způsobené nevhodným napájením proudem Nebezpečí vzniku věcných škod adaptéru s ochranou proti přepětí příliš vysokým síťovým napětím. <ul style="list-style-type: none">Respektujte povolené síťové napětí, které je uvedené na výrobním štítku adaptéru s ochranou proti přepětí.</div>

- Zapojujte adapter s ochranou proti přepětí pouze do zásuvky s odborně nainstalovaným ochranným vodičem.
- Používejte adapter s ochranou proti přepětí pouze samostatně, nezapojujte více adaptérů s ochranou proti přepětí za sebou.

Zapojte adapter s ochranou proti přepětí do vhodné zásuvky.

- Zelená signální lampa **2** svítí: Zasuňte síťovou zástrčku přístroje do zásuvky adaptéru s ochranou proti přepětí.
- Zelená signální lampa **2** nesvítí: Vyměňte defektní adapter s ochranou proti přepětí.

Údržba a čištění

Adapter s ochranou proti přepětí je nenáročný na údržbu.

<div><div></div><div>NEBEZPEČÍ</div></div> <div>Nebezpečí smrtelného úrazu úderem elektrického proudu Nebezpečí úderu elektrickým proudem při kontaktu s poškozenými, otevřenými díly nebo součástkami pod napětím. <ul style="list-style-type: none">Před čištěním musíte vytáhnout adapter s ochranou proti přepětí ze zásuvky. Neponekujte adapter s ochranou proti přepětí nikdy do vody.</div>

Vyčistěte adapter s ochranou proti přepětí navlhčeným hadříkem.

Likvidace

Neodhazujte elektrické přístroje do domovního odpadu!

Podle Evropské směrnice 2012/19/EU o starých elektrických a elektronických přístrojích se musí opotřebené elektrospotřebiče shromáždit zvlášť a odvést k ekologicky nezávadné recyklaci. O možnostech likvidace vysloužilých přístrojů se můžete informovat u svého obecního nebo městského úřadu.

Pojištění pro připojené přístroje

Firma Brennenstuhl ručí za vlastnosti ochrany proti přepětí až do hodnoty technických dat, které jsou uvedeny na výrobním štítku příslušného produktu. Firma Brennenstuhl přebírá při používání produktů podle předpisů záruku na opravy, případně výměnu všech přístrojů, které jsou přímo připojeny k produktu na ochranu před přepětím, které byli prokazatelně poškozeny přepětím, pokud se stane následující: Příčinou poškození musí být to, že nebyla dodržena popsaná ochranná funkce přístroje podle uvedených technických dat. K tomu existuje pojistná ochrana pro osoby a na věcné škody v rámci našeho povinného ručení za produkt až do 5 milionů Euro.

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě je uloženo v výrobce.

Adresa servisu / Výrobce

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim
Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen
Iectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar
www.brennenstuhl.com

SK

Návod na obsluhu Adapter s ochranou proti přepětíu

Úvod

Přečítajte si podrobne tento návod na obsluhu. Uchovajte si návod na obsluhu a odovzdajte ho užívateľovi adaptéra s ochranou proti prepätíu. Pri používaní adaptéra s ochranou proti prepätíu musíte dodržiavať bezpečnostné pokyny uvedené v návode na obsluhu. Otázky k náhradným dielom alebo opravám zasielajte výrobcovi.

Obsah dodávky

1 x adapter s ochranou proti prepätíu
1 x návod na obsluhu

Bezpečnostné pokyny

Rešpektujte nasledujúce bezpečnostné pokyny. Nedodržiavanie pokynov môže zapríčiniť osobné a vecné škody. Pri vzniku škôd, ktoré boli spôsobené nedodržiavaním tohto návodu na obsluhu, hlavne bezpečnostných predpisov a spôsobov používania, zaniká akýkoľvek nárok na záruku. Za následné škody nepreberá výrobca žiadnu záruku.

Pre vašu bezpečnosť

<div><div></div><div>NEBEZPEČENSTVO</div></div> <div>Ohrozenie života v dôsledku úderu elektrickým prúdom Nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom pri kontakte s poškodenými, otvorenými dielmi alebo súčiastkami pod napätím.</div>
<ul style="list-style-type: none">Skontrolujte pred použitím adaptéru s ochranou proti prepätíu na možné poškodenie. Používajte adaptérs s ochranou proti prepätíu iba vtedy, ak nie je poškodený.

<div><div></div><div>POZOR</div></div> <div>Prístroje spustené bez kontroly Pri zasunutí adaptéra s ochranou proti prepätíu do zásuvky sa môžu spustiť pripojené prístroje bez kontroly. <ul style="list-style-type: none">Pred zasunutím alebo vytiahnutím adaptéra s ochranou proti prepätíu do zásuvky vypnite všetky pripojené prístroje.</div>
--

- Manipulácia alebo prestavba adaptéra s ochranou proti prepätíu je zakázaná.
- Dovoľte vykonávať opravy iba kvalifikovanému personálu.
- Adapter s ochranou proti prepätíu sa nemôže dostať do detských rúk.

Používanie podľa predpisov
Adapter s ochranou proti prepätíu sa môže používať iba ako ochrana proti prepätíu pre koncové prístroje (SPD typ 3) s napájaním napätím 230V (pripojené do zásuvky s odborně nainštalovaným ochranným vodičom). Akékoľvek iné používanie je zakázané.
Adapter s ochranou proti prepätíu sa nesmie prevádzkovať v zakrytom stave. Iba na používanie v domácnostiach v suchých priestoroch.

Prehľad výrobu

Štruktúra
Legenda sa vzťahuje k fotografii výrobku na vnútornej strane obalu.

- Adapter s ochranou proti prepätíu
- Zelená signálna lampa

Spôsob fungovania
Adapter s ochranou proti prepätíu zabraňuje, aby sa poškodili prístroje pripojené do zásuvky (SPD typ 3) pri napätovej špičke v sieti 230V. K napätovej špičke môže dôjsť nepriamymi bleskami alebo zapnutím indukčívneho zaťaženia, ako sú monitory, pece alebo lampy. Pro správnou funkciu musí byť prístroj zapojený do zásuvky s odborně nainštalovaným ochranným vodičom. Ak svieti zelená signálna lampa **2** na adaptéri s ochranou proti prepätíu, je ochrana proti prepätíu aktívna. Ak nesvieti zelená signálna lampa **2** na adaptéri s ochranou proti prepätíu, nie je ďalej zaručená ochrana proti prepätíu a adapter s ochranou proti prepätíu sa musí vymeniť.

Technické údaje

Názov: Model SP-230V
Spojovacie napätie: 230 V~
Max. zaťaženie: 16 A / max. 3500 W
SPD : Typ 3
Maximálne stále napätie U_C: 250 V~
Kombinovaný náraz U_{OC} (L-N): 6 kV
Kombinovaný náraz U_{OC} (L/N-PE): 6 kV
Ochranná hladina U_p (L-N): 1,8 kV
Ochranná hladina U_p (L-/N-PE): 1,8 kV

Obsluha

Přípojka
<div><div></div><div>POZOR</div></div> <div>Věčné škody způsobené nevhodným napájením prúdom Nebezpečenstvo vzniku vecných škôd adaptéra s ochranou proti prepätíu príliš vysokým sieťovým napätím. <ul style="list-style-type: none">Rešpektujte povolené sieťové napätie, ktoré je uvedené na výrobnom štítku adaptéra s ochranou proti prepätíu. Zapojte adapter s ochranou proti prepätíu iba do zásuvky s odborně nainštalovaným ochranným vodičom. Používajte adapter s ochranou proti prepätíu iba samostatne, nezapájajte viac adaptérov s ochranou proti prepätíu za sebou.</div>

Zapojte adapter s ochranou proti prepätíu do vhodnej zásuvky.

- Zelená signálna lampa **2** svieti: Zasuňte sieťovú zástrčku prístroja do zásuvky adaptéra s ochranou proti prepätíu.
- Zelená signálna lampa **2** nesvieti: Vymeňte defektný adapter s ochranou proti prepätíu.

Údržba a čistenie

Adapter s ochranou proti prepätíu je nenáročný na údržbu.

<div><div></div><div>NEBEZPEČENSTVO</div></div> <div>Ohrozenie života v dôsledku úderu elektrickým prúdom Nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom pri kontakte s poškodenými, otvorenými dielmi alebo súčiastkami pod napätím. <ul style="list-style-type: none">Pred čistením musíte vytiahnuť adapter s ochranou proti prepätíu zo zásuvky. Neponárajte adaptérs s ochranou proti prepätíu nikdy do vody.</div>

Vyčistíte adapter s ochranou proti prepätíu navlhčenou handričkou.

Likvidácia

Neodhadzujte elektrické prístroje do domového odpadu!

Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ o starých elektrických a elektronických prístrojoch sa musia opotrebované elektrospotrebiče zhromaždiť osobitne a odviezť na ekologický neškodnú recykláciu. O možnostiach likvidácie vyslúžilých prístrojov sa môžete informovať na svojom obecnom alebo mestskom úrade.

Poistná ochrana pre zapojené prístroje

Firma Brennenstuhl ručí za vlastnosti ochrany proti prepätíu až do hodnoty technických údajov, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku príslušného výrobku. Firma Brennenstuhl preberá pri používaní výrobkov podľa predpisov záruku na opravy, prípadne výmenu všetkých prístrojov, ktoré sú priamo pripojené k výrobku na ochranu pred prepätím, ktoré boli preukázateľne poškodené prepätím, pokiaľ dôjde k nasledujúcemu:
Příčinou poškodenia musí byť to, že nebola dodržaná popísaná ochranná funkcia prístroja podľa uvedených technických údajov. K tomu existuje poistná ochrana pre osoby a na vecné škody v rámci nášho povinného ručenia za výrobok až do sumy 5 miliónov Euro.

Vyhlasenie o zhode

Vyhlasenie o zhode je uložené u výrobcu.

Adresa servisu / Výrobca

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim
Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen
Iectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com

0471084/3420